



Chemicals of Africa Sprl

NRC: 8457
Id. Nat.: 6-122-N46762M

STANDARD POLICY & PROCEDURE

POLICY NAME : SAFETY MANAGEMENT SYSTEM

NOM DE LA POLITIQUE : SYSTEME DE GESTION DE LA SECURITE AU TRAVAIL

DATE : 1 DECEMBER/DECEMBRE 2012

REVISION : NEW

POLICY NUMBER : SHEC 5

NUMERO DE LA POLITIQUE : SHEC 5

Progressions Ensemble
Growing Together



1. INTRODUCTION

One of the objectives of Mining code is to promote and establish a culture of Health and Safety amongst all employees. Risk assessment and the proper management of risk is a vehicle to meet these objectives through proper training, participation and employee involvement.

L'un des objectifs du code minier est de favoriser et d'établir une culture de l'hygiène et de la sécurité au travail parmi tous les employés. L'évaluation des risques et la gestion appropriée du risque est un moyen d'atteindre ces objectifs à travers la formation, la participation et l'implication des employés.

This document formalizes a safety system that is intended to achieve the objectives as set out below.

Ce document formalise un système de sécurité prévu pour atteindre les objectifs présentés ci-hauts :

1.1 OBJECTIVE: OBJECTIFS

- To introduce Risk Management Principals to all aspects of the business.
Présenter la gestion principale des risques dans tous les aspects des affaires.
- To improve our performance in Safety, Occupational Health and Environmental issues.
Améliorer notre performance en matière de sécurité au travail, hygiène et problèmes environnementaux
- To foster full employee participation in safety aspects of the Company and communicate with all stakeholders on Safety, Occupational Health and Environmental issues.
Stimuler la participation de tous les travailleurs dans les aspects de sécurité de l'entreprise et communiquer à tous les dépositaires sur la sécurité, l'hygiène sur le lieu du travail et les problèmes environnementaux

The safety management system has been designed to perform mainly four (4) functions:

Le système de la gestion de la sécurité au travail a été conçu pour remplir principalement quatre (4) fonctions

- a. First and foremost it must reduce accidents
En premier lieu, il doit réduire des accidents
- b. To serve as a guide to assist the company in implementing a designed, cost effective safety management system to best suits the needs of the company.
Servir de guide pour aider l'entreprise en mettant en application un système de la gestion conçu et rentable a la sécurité selon les besoins de la compagnie.
- b. To provide a measuring tool/instrument to evaluate the level of implementation of the safety management system.
Fournir l'outil de mesure ou instrument évaluatif du niveau

Progressions Ensemble
Growing Together

d'application du système de la gestion de la sécurité au travail.

d. To provide a risk profile per total operation, area, individual working places and per employee.

Fournir un profil de risque pour toute l'opération, domaine, lieux de travail individuels et par employé.

Progressions Ensemble
Growing Together

1.2 GENERAL SAFETY RULES/REGLES GENERALES DE LA SECURITE AU TRAVAIL



PROGRESSIONS ENSEMBLE - GROWING TOGETHER

ZERO TOLERANCE REQUIREMENTS



Drug and Alcohol Policy

- Employees must show up to work fit for duty. Being under the influence of alcohol or drugs while at work, or being in possession of such, is prohibited!



Fighting or Physical Assault Rule

- Fighting or physical assault is not allowed on Chemaf property



Lockout/Tagout/Tryout Policy

- Before any work is done on equipment, all sources of energy must be identified, de-energized and controlled by placing the appropriate control device (i.e., locks and tags, blocks, chains, etc.)



Excavation or Blue Stake Policy

- Before penetrating any ground, wall or floor surface greater than 1-inch (2.54 cm), a blue stake permit must be completed by an authorized person, all hidden utilities must be identified, and controls must be implemented to ensure identified utilities are not damaged.



Restricted Area Access

- When an imminent hazard is present, the area must be demarcated using red "DANGER" barricade tape. The only personnel that can cross into the barricaded area are those that are correcting the problem. Red "DANGER" barricade tape shall only be placed whenever a hazard exists that could result in fatal or other serious injury. Barricade tape shall be removed immediately after the hazard has been removed.
- Areas and rooms may also be identified with a "Restricted Access" or "Do Not Enter" sign. Only authorized personnel can access these areas.



Confined Spaces

- Confined spaces (i.e., tanks, piping, some excavations, etc.) are only to be entered by authorized personnel following specific procedures. Do not enter a confined space without following procedures.



Hot Work

- There are shops and areas designated for cutting, welding, grinding and burning. Conducting these activities outside of these shops requires hot work permit procedures be followed.



Working at Heights

- When working above 1.8 meters (6-feet) is not conducted on approved working platforms, the appropriate fall protection / prevention system (i.e., harnesses, lifelines, lanyards, etc.) must be used.



Working or walking under suspended loads

- Working or walking under any suspended load is prohibited. This includes loads lifted by overhead cranes, mobile cranes, forklifts, cable hoist, etc.



Smoking in a flammable / combustible area

- Smoking is prohibited where flammable and/or combustible materials are stored or used. This includes any fuel storage or refueling area/truck, sulfur store, SX, etc.



Seat belts worn in seats designed for or equipped with seat belts

- All operators and passengers are required to use seat belts while equipment or vehicles are in operation. Drivers are to ensure passengers have their seatbelts on before moving a vehicle. Vehicles not equipped with seatbelts must be approved for use by the safety department.



Talking, texting or otherwise using cell phones while operating any vehicle or mobile equipment

- Operators are not allowed to talk or SMS while operating heavy equipment



Operating any vehicle or mobile equipment without a license

- Operators of mobile equipment are required to be trained by a competent person and to have a license to operate that piece of equipment. The license, which documents this training, must be with the employee at all times while operating equipment.





EXIGENCE DE LA TOLERANCE ZERO



Usage de stupéfiants – drogue ou alcool

- Les employés doivent se présenter aptes et en bonne forme sur le lieu de travail. Il est strictement interdit de se présenter sur le lieu de travail sous l'influence de la drogue ou de l'alcool ou en possession de ces derniers.



Bagarre ou violence physique sur le lieu de travail

- Chemaf interdit toute forme de bagarre ou de violence physique sur le lieu de travail.



Verrouillage, étiquetage et vérification

- Avant une intervention quelconque sur un équipement, toutes les sources d'énergie doivent être identifiées, mises hors tension et maîtrisées à l'aide d'un dispositif de contrôle approprié (c'est-à-dire verrous et étiquettes, cales et chaînes, etc.)



Permis d'excavation ou de piquetage

- Avant toute action dans le sol, dans un mur ou à la surface du sol dont la dimension est supérieure à 1 pouce (2,54 cm), un permis de piquetage doit être établi par une personne compétente. Tous les utilitaires cachés doivent être identifiés et des mesures de contrôle mises en place pour s'assurer que les utilitaires identifiés ne sont pas endommagés.



Accès dans une zone interdite

- Lorsqu'un danger est imminent, l'espace doit être barricadé par une bande rouge « DANGER ». Seules les personnes autorisées, c'est-à-dire celles commises à la tâche, peuvent accéder à la zone interdite. La bande rouge DANGER ne peut être placée qu'en cas de danger susceptible d'entraîner des blessures fatales ou graves. Cette bande doit être immédiatement enlevée dès que le danger est écarté.
- Des terrains, des salles peuvent aussi être identifiés à l'aide des panneaux sur lesquels il est écrit « Accès interdit » ou « N'entrez pas ». Seul le personnel autorisé peut avoir accès à ces zones.



Espaces confinés

- L'accès aux espaces confinés (réservoirs, tuyauterie, excavations, etc.) n'est permis qu'au personnel autorisé selon les directives précises. N'accédez pas à un espace confiné sans suivre les directives.



Travail à chaud

- Il existe des ateliers et des zones indiqués pour le découpage, le soudage, le meulage et le brûlage. L'exécution de ces activités en dehors de ces ateliers est conditionnée au respect des procédures d'autorisation des travaux à chaud.



Travail en hauteur

- Cas de travail à une hauteur de 1,8 mètre (6 pieds) sur une plate-forme non appropriée, sans système de protection ou de prévention adéquate contre la chute (par exemple, harnais de sécurité, ligne de vie, corde d'amarrage, etc.)



Travailler ou se déplacer sous des charges suspendues

- Il est interdit de travailler, de se déplacer en-dessous des charges suspendues, notamment des charges soulevées par des ponts roulants, grues mobiles, chariots élévateurs, palans à câble, etc.



Fumer dans les zones de stockage des matières inflammables / combustibles

- Il est interdit de fumer dans les zones où des matières inflammables et/ou combustibles sont entreposées ou utilisées, notamment le stockage de carburant ou station/camion citerne de ravitaillement, stockage de souffre, extraction par solvant, etc.



Ceintures de sécurité

- Tous les opérateurs et passagers sont tenus d'attacher leurs ceintures de sécurité tant que le véhicule est en marche. Les conducteurs doivent s'assurer que les passagers ont attaché leurs ceintures de sécurité avant de démarrer le véhicule. Les véhicules démunis de ceintures de sécurité doivent obtenir une autorisation du département de sécurité avant leur exploitation.



Parler au téléphone portable, l'utiliser pour faire des SMS ou pour tout autre usage lors de la conduite de tout véhicule ou engin mobile.

- Les opérateurs ne sont pas autorisés à parler au téléphone ou à faire des SMS lorsqu'ils sont aux commandes d'un véhicule ou d'un engin mobile.



Opération d'équipements mobiles sans permis

- Les opérateurs d'équipements mobiles doivent être formés par une personne compétente et avoir un permis pour prendre les commandes d'un équipement de ce genre. Le port du permis qui sanctionne cette formation est obligatoire chaque fois que l'agent est aux commandes de l'équipement.



PREVENTION OF ACCIDENTS AT WORK PRÉVENTION DE ACCIDENTS DU TRAVAIL BE READY FOR DISASTERS! PREPAREZ-VOUS AUX DÉSASTRES !

4 STEPS TOWARDS SAFETY AT WORK 4 ÉTAPES VERS LA SECURITÉ

1. Are my environment and my workplace clean and safe?
Est-ce mon milieu de travail et mon environnement sont-ils propre et sécurisé ?
2. Am I correctly fit out (PPEs), as well as mentally and physically ready to carry out my work safely, according to the procedures in place?
Suis-je équipé correctement (EPIs) et prêt, mentalement et physiquement, à effectuer mon travail selon les procédures sécurisées prescrites?
3. Are my tools and the equipment put at my disposal to carry out my work safely in perfect working conditions?
Mes outils, et le matériel mis à ma disposition pour réaliser mon travail, sont-ils en bon état de fonctionnement ?
4. Am I trained and qualified to carry out the requested job safely, for my protection and for the one of my colleagues?
Suis-je formé et qualifié pour effectuer le travail demandé de manière sécurisée, pour ma protection et pour celle de mes collègues ?

IF THE ANSWER TO ANYONE OF THESE QUESTIONS IS NEGATIVE,
THEN,
SI LA REponse A L'UNE QUELCONQUE DES QUESTIONS
CI-DESSUS EST NEGATIVE,
ALORS,

SOLVE THE PROBLEM IMMEDIATELY!
Y REMEDIER IMMEDIATEMENT!

Progressons Ensemble
Growing Together

1.2 PRINCIPLES/Principes

- Safety is always first
La sécurité avant tout
- No person has the right to injure himself.
Personne n'a le droit de se blesser
- No person shall, through his actions, cause injuries to his fellow workers or damage to company property.
Personne par ses actions, ne peut causer des blessures à ses semblables ou de dommages à l'entreprise.
- No person has the right to ignore a safety breach, a substandard act or a substandard condition.
Personne n'a le droit d'ignorer une infraction de sécurité au travail, un acte inférieur ou une condition inférieure ;
- Safety is top down driven with full participation of all stakeholders.
La sécurité au travail est véhiculée avec la participation de tous les dépositaires
- Safety shift per month – "Hot Spot" visit and H&S meeting.
Décalage de sécurité au travail par mois - « de point chaud » des visite et Réunion de P&C
- Communication – top down and bottom to top.
Communication – de haut en bas et de bas en haut
- Full commitment.
Plein engagement

By applying these principles and the fact that every dressing case or unwanted incident gets reported and investigated as well as corrective action taken, helps a lot in understanding and preventing accidents. Therefore a positive attitude towards safety goes a long way to prevent accidents.

En appliquant ces principes et le fait que chaque cas de dressage ou incident indésirable a rapporté et étudié comme modalité d'action prise, aide beaucoup dans l'arrangement et la prévention des accidents. Par conséquent, une attitude positive vers la sécurité au travail va certainement empêcher les accidents.

1.3 SAFETY MANAGEMENT SYSTEM SYSTÈME DE LA GESTION DE LA SECURITÉ AU TRAVAIL

What is a Safety Management System?
Qu'est-ce- que le système de la gestion de la sécurité au travail ?

A safety management system is broadly defined as a planned organization framework which has the capacity of adequately addressing the hazards associated with work. It is therefore the primary mechanism which enables the employer to meet his/her general duty of care obligations.

Progressions Ensemble
Growing Together

Un système de la gestion de la sécurité au travail est largement défini comme cadre d'organisation prévu qui a la capacité adéquate d'adressage proportionnelle aux risques liés au travail. C'est donc le mécanisme primaire qui permet à l'employeur de rencontrer son devoir général dans l'engagement diligent.

Characteristics of a safety management system:

Les caractéristiques du système de la gestion de la sécurité au travail :

- A good organizational structure with a planned approach.
Une bonne structure d'organisation avec une approche prévue
- High levels of management commitment to safety.
Niveaux élevés d'engagement de la gestion de la sécurité au travail
- Open channels of communication.
Ouvrir un canal de communication,
- Well documented policies and procedures.
Politiques et procédures bien documentées
- A stable experienced trained work force.
Une main-d'œuvre qualifiée, expérimentée et stable
- High quality housekeeping.
Ménage de qualité
- A safety emphasis in training.
Un accent particulier sur la sécurité au travail dans la formation
- The presence of full time safety personnel who report directly to management.
La présence du personnel permanent de la sécurité au travail qui rapporte directement à la gestion.
- A system of regular reviews and audits.
Un système de révisions et d'audits réguliers

The primary aim of an effective system is to identify and remove or control the causes of accidents and hazards to health in the workplace. The ultimate objective must be the attainment and maintenance of the highest reasonable standard of safety and health at work.

Le but primaire d'un système efficace est d'identifier et enlever ou contrôler les causes des accidents et des risques de l'hygiène au lieu de travail. L'objectif final doit être l'accomplissement et l'entretien le plus raisonnable des normes de la sécurité et de l'hygiène au travail.

1.4 HEALTH & SAFETY POLICY

POLITIQUE DE L'HYGIENE/ SANTE ET DE LA SECURITE AU TRAVAIL

Our operational philosophy is to conduct our business in a responsible and sustainable manner with respect to our Health and Safety, Environment and Community responsibilities. We recognize employees, contractors, shareholders, business partners, suppliers, customers, visitors and communities as stake holders in our business.

Progressions Ensemble
Growing Together

Notre philosophie opérationnelle est d`opérer d`une manière responsable et soutenue en respectant nos responsabilités en hygiène et Sécurité au travail, Environnement et Communauté. Nous reconnaissons nos employés, entrepreneurs, dépositaires, partenaires d`affaire, fournisseurs, clients et les communautés comme étant les jalons détenteurs dans notre affaire.

Chemaf is driven by Legal Compliance, Continual Improvement in Performance, Zero Harm to People and the Environment, providing Job Satisfaction, sustained value in the Community and improving Shareholder value.

Chemaf est dirigé par la docilité légale, amélioration continue en performance, Zéro tort aux gens ainsi qu`à l`environnement, donnant une satisfaction au travail, une valeur soutenue à la communauté et améliorant la valeur des nos dépositaires.

Our Integrated Management System is developed in accordance with International Standards, Shalina

Requirements, relevant legislation and other requirements.

Notre Système Intégré de la Gestion est développé en accord avec les Normes Internationales, les exigences de Shalina, la législation appropriée et d`autres conditions ou exigences.

In order for us to operate responsibly, we will:

Pour que nous exploitons en toute responsabilité, nous :

- Not compromise the safety and health of our workforce and the community, but instead explore opportunities for improvements;
Ne nous compromettrons pas a la sécurité et l`hygiène au travail de notre manœuvre et de la communauté, mais plutôt étudierons des opportunités pour l`amélioration;
- Identify, assess and manage risks to our stakeholders- especially our workforce, the surrounding
Communities, the biophysical environment in which we operate;
Identifierons, évaluerons et allons gérer les risques vis-à-vis de nos dépositaires, surtout notre manœuvre et les communautés environnantes, l`environnement biophysique dans lequel nous opérons ;
- Operate ethically in compliance with legislation and where legislation is less stringent than other
Requirements, we will comply with best practice;
Fonctionnerons éthiquement conformément à la législation et là où la législation est draconienne, nous allons obtempérer à la meilleure pratique ;
- Identify our HSEC objectives and targets and monitor and measure performance against targets.
Identifierons nos objectifs et cibles et monitorer et mesure de performance en HSEC contre les cibles ;
- Empower our people to take ownership for their own health and safety as well as that of others and the
Environment in which we operate.
Permettrons à nos gens de s`assumer en ce qui concerne leur hygiène et sécurité au travail aussi bien que les autres et l`environnement où ils opèrent ;
- Ensure cost effectiveness and efficiency in systems and processes;
Garantirons le coût de la compétence et l`efficacité dans les systèmes et processus;

Progressions Ensemble
Growing Together

- Engage transparently with stakeholders on HSEC Management at Chemaf and take their views and Concerns into consideration in decision-making;
Engagerons dans la transparence avec les parties prenantes sur la gestion en HSEC à Chemaf et prendrons en considération leurs points de vue et inquiétudes dans la prise de décision;

2. THE ELEMENTS OF THE SAFETY MANAGEMENT SYSTEM. LES ELEMENTS DU SYSTEME DE LA GESTION DE LA SECURITE AU TRAVAIL

The safety management system will be the primary basis for removing or minimizing hazards to ensure the safe operation of the mine and should include provision for:

Le système de la gestion de la sécurité au travail servira de base primaire d'élimination ou de minimisation des risques pour assurer l'exploitation sans risque dans la mine et devrait inclure la disposition pour :

- Element 1. Training: Formation
 - o Induction
 - o Selection and placement
- Element 2. Risk Assessment/Evaluation des risques
- Element 3. Health and Safety Structure
Structure de l'hygiène et de la sécurité au travail
- Element 4. Communication/Communication
- Element 5. Accident / incident investigations and analysis
Enquêtes et analyse sur les accidents et les incidents
- Element 6. Occupational health controls
Contrôle d'hygiène/de santé au travail
- Element 7. Emergency preparedness
État de préparation de secours
- Element 8. Standards procedures and Codes of Practice's
Procédures de normes et codes de pratique des normes
- Element 9. Protective Equipment/ Equipement de protection

Progressons Ensemble
Growing Together

2.1 Element 1: Training,/Formation

- i) Induction
 - a) All new and ex leave personnel including Contractors.
Tous les nouveaux et personnel en congé y compris des entrepreneurs
 - b) All supervisory employees to do first aid training.
Tous les superviseurs des employés devront faire la formation de soins des urgences ;
- ii) Refresher / Rafrâichissement
 - a) All leave returnees.
Tout le personnel de retour de congé
 - b) Need arises: - poor performers, accident / incident, new machine.
Le besoin se fait sentir : - pauvres interprètes, accident/incident, nouvelle machine
 - c) Acquiring of additional / new skills.
Acquisition de qualifications additionnelles/nouvelles compétence
 - d) Specialized critical skills such as Crane, loader-forcklift drivers, HT electrical etc...
Les compétences critiques spécialisées telles que la grue, les conducteurs de chargeur-forcklift, le HT électriques, etc....

2.2 Element 2: Risk Assessment Evaluation des risques

Risk assessment comprises three sections, namely:-
L'évaluation des risques comporte trois sections, à savoir :

- Baseline Risk Assessment/ Evaluation des risques de ligne de base
- Issue Based Risk Assessment/ l'évaluation des risques basés sur l'issue
- Continuous Risk Assessment/Evaluation continue des risques

In addition to the three formal risk assessment processes, there is ongoing hazard identification that forms an integral process of the three risk assessment categories.
En outre il y a une identification continue de risque qui forme un processus intégral des trois catégories d'évaluation des risques.

Hazard Identification Process
Processus d'identification de risques

By analyzing accidents and incidents including fire, reviewing of all accident reports. Analyzing planned inspections by safety officer and information gathered from shift boss logbooks. Task observations and task analysis done by supervisors irrespective of complete or partial observations.

En analysant les accidents et les incidents incluant le feu, les rapports sur toutes les déclarations des 'accidents. L'analyse des inspections prévues par l'officier de sécurité au travail et l'information recueillie de carnets de patron de décalage. Des

Progressions Ensemble
Growing Together

tâches d'observations et des analyses seront faites par des surveillants indépendants des observations complètes ou partielles

Making use of any "Safety Literature", circulars from different regions and the sharing of information between mines, one can establish and identify shortcomings in the program or hazards that can cause severe injury / damage.

Se servir de toute « littérature de la sécurité au travail », les circulaires de différentes régions et l'information partagée entre les mines, l'une peut établir et identifier des points faibles dans le programme ou les risques peuvent causer des blessures et dommages graves

Loss Exposure Identification (Potential Insurance Claims)

Identification d'exposition en perte (déclarations de sinistre potentielles)

To be identified by analyzing planned inspections, incident reports as well as from task analysis. Proper investigation of all damage to property in excess of \$ 500. Theft of company property and assets is a serious problem at this stage for the Company. The investigation of potential loss exposure incidents which might be small but could have the potential of a high loss needs to be analyzed to prevent re-occurrence. For example – a faulty cable in the plant might only cost +/- \$20 to fix, but could have an effect on a whole plant not producing, which could have amounted into a high loss. Fires, floods, explosives and chemicals that have the potential to cause a serious accident/incident and an insurance claim.

Les recherches appropriées de tous les dommages matériels au-dessus de \$ 500 ont servi d'identifier les analyses des inspections prévues, les rapports d'incidents et des tâches. A ce stade, le vol de la propriété et des capitaux est un problème grave pour l'entreprise. La recherche sur les incidents potentiels d'exposition en perte qui pourraient être moindre mais avoir le potentiel d'une perte élevée qui doit être analysé pour empêcher la re-occurrence. Par exemple : un câble défectueux à l'usine pourrait seulement coûter +/- \$20, le réparer, ça pourra avoir un effet sur la production qui pourrait être très bas sur toute l'usine. Les feux, inondations, explosifs et produits chimiques qui ont le pouvoir de causer un accident sérieux/incident et une déclaration de sinistre.

Team Based Approach/ Approche par équipe

- Inspections: All inspections and investigations are done on a team based approach. Planned inspections are conducted in the section by the Health and Safety official accompanied by the supervisor, Full Time Health and Safety representative and selected team members. Planned task observations to be done on selected tasks on identified problem areas.
Inspections : Toutes les inspections et investigations sont faites à une approche en équipe. Des inspections prévues sont guidées dans la section par l'officier de l'hygiène et de la sécurité au travail accompagnés du surveillant, des représentants permanents de l'hygiène et de la sécurité au travail de l'équipe choisis. L'observation de tâche Prévue à être faite sur des tâches choisies dans de domaines problématiques bien identifiés.

Progressions Ensemble
Growing Together

- Process: The risk assessment process should be continuous and should not be regarded as a one-off exercise; this process is a dynamic one which never ends.

Processus : Le processus d'évaluation des risques devra être continu et pas être considéré comme exercice unique ; ce processus est dynamique et ne finira jamais.

The three forms of risk assessment all are one part of a safety management system and are described below:

Toutes les trois formes d'évaluation de risques sont une partie du système de la gestion de la sécurité et sont décrites ci-dessous :

2.2.1 BASELINE RISK ASSESSMENTS / EVALUATION DES RISQUES DE LIGNE DE BASE

The baseline risk assessment determines where a section is placed in terms of risk, identifying the major risks and thereby establishing their priorities and a program for future risk control. This baseline risk assessment will need to be comprehensive and may well lead to further, separate, more in-depth risk assessment studies. The baseline risk assessment should be periodically reviewed, say every one or two years, to ensure that it is still relevant and accurate. Any other studies will need to be incorporated to achieve the 'complete picture'.

L'évaluation des risques de ligne de base détermine la où une section est placée en termes de risque majeurs, identifiant les risques principaux et établissant de ce fait les priorités et un programme pour le prochain contrôle de risque. Cette évaluation devra être globale et peut bien mener d'autres plus approfondies en études d'évaluation des risques. Cette évaluation devra être périodiquement revue chaque un ou deux ans, pour s'assurer qu'elle est encore appropriée et précise. Toutes les autres études devront être incorporées pour réaliser l'image complète.

2.2.2 ISSUE BASED RISK ASSESSMENTS/ EVALUATIONS DES RISQUES BASÉS SUR LES PROBLEMES

As circumstances and needs arise, separate risk assessments studies will need to be conducted. These will normally be associated with a system for the management of change. An additional risk assessment will need to be carried out when, for example:

Comme les circonstances et les besoins surgissent, l'étude d'évaluation des risques séparée devra être orientée. Celle-ci sera normalement associée à un système pour le changement de la gestion lorsqu'une évaluation des risques additionnelle est effectuée,

A new machine is introduced into a mine;

Une nouvelle machine a été présentée dans une mine

A system of work is changed or operations later;

Un système de travail ou des opérations va changer plus tard

After an accident or a 'near miss' has occurred;

Après un accident ou un accident raté s'est produit

A high risk area identified under the baseline assessment;

Un secteur à haut risque a été identifié sous l'évaluation de ligne de base

Progressions Ensemble
Growing Together

As new knowledge comes to light and information is received which may influence the level of risk to employees at the mine. An example of this is when the scientific knowledge about the toxicity of the substance changes and therefore previous risk assessment exercises dealing with that substance may be valid.

Pendant que les nouvelles connaissances émergent et on reçoit les informations qui peuvent influencer le niveau de risques des employés dans la mine. Par exemple quand la connaissance scientifique au sujet de substance toxique change, et c'est pourquoi les exercices précédents d'évaluation des risques traitant cette substance peuvent être validés.

2.2.3 CONTINUOUS RISK ASSESSMENTS EVALUATION DES RISQUES CONTINUS

This is the most important form of risk assessment, which should take place continually, as an integral part of day-to-day management. It may not use the more sophisticated hazard identification and risk assessment tools, which are deployed in baseline and issue based risk assessments, but in terms of ensuring safety and absence of health risks in the workplace, this form of risk assessment is the most powerful and important. Front-line supervisors will mainly conduct it and it is essential that formal training be provided to enable this process to be efficient. Examples of continuous risk assessment include:

C'est la plus importante forme d'évaluation des risques, qui devrait prendre continuellement place comme partie intégrale de la gestion quotidienne. Elle ne peut pas utiliser les outils les plus sophistiqués d'évaluation de risques identifiés, qui sont déployés dans la ligne de base et les issus basées sur l'évaluation de risques en termes d'assurer la sécurité et l'absence des risques de l'hygiène sur le lieu de travail, cette forme d'évaluation des risques est la plus puissante et importante. Les surveillants de première ligne la conduiront principalement et, c'est essentiel que la formation formelle soit fournie pour permettre à ce processus d'être efficace. Par exemple : incluse l'évaluation de risques continus.

Audits; Audit

General hazard awareness linked to a suggestion scheme;
La prise de conscience de danger général lié à un arrangement de suggestion

Critical Task Analysis;
Analyse critique des tâches ;
Planned Inspections;
Inspections prévues
Planned Task Observations;
Observation des tâches prévues
Pre-work assessments using checklists;
Travailler en avance les évaluations en utilisant les listes de contrôle

In this later case, the checklist will need to be developed following risk assessments exercises such as those described above. One outcome of the risk assessment process can be the

Progressions Ensemble
Growing Together

development of a checklist, which deals with the critical parts and critical processes, concentrating on the key performance indicators, which show the effectiveness of the underlying systems of control. We envisage that the supervisor and the team from the area of work, in consultation with safety representatives, will conduct pre-work risk assessments daily. Also, as part of good management practice, those same supervisors will undertake Critical Task Analysis and Planned Task Observation, on an ongoing basis.

Dans le cas précédent, la liste de contrôle devra être développée suivant les exercices d'évaluations des risques comme ceux décrits haut-dessus. Un résultat du processus d'évaluation des risques peut être le développement d'une liste de contrôle qui traite les parties et les processus critiques, se concentrant sur les indicateurs d'exécution principale qui indiquent l'efficacité des systèmes fondamentaux de la commande. Nous envisageons que le superviseur et l'équipe sur le lieu du travail en collaboration avec des représentants de sécurité au travail conduiront les évaluations des risques quotidiens avant le travail. Alors, en tant qu'élément de la bonne pratique de gestion, les mêmes superviseurs entreprendront l'analyse des tâches critique et l'observation de tâche prévue pour une base continue.

The frequency of the various inspections will be identified through the risk assessment process.

La fréquence des diverses inspections sera identifiée par le processus d'évaluation des risques.

2.2.4 Risk Management Process

Processus de gestion des risques

- a) Implementation of the Risk Management System
Exécution du système de gestion des risques

Baseline Risk Assessment Evaluation de risques de ligne de base

Analysis: To compile the baseline risk assessment, an analysis of historical data of all accidents and incidents over a period of 12 months are used.

Analyse : compiler l'évaluation des risques de ligne de base, une analyse des données historiques de tous les accidents et des incidents pendant une période de 12 mois a été fait.

- b) Administration of the Risk Management Process
L'administration du processus de gestion des risques

Formal Planned Inspections Inspections formelles prévues

- i) Team audits with Health and Safety Representatives at indicated intervals as determined by the Safety Officer. The Health and Safety Representative is accompanied by the supervisor.

L'équipe d'audit avec les représentants de l'hygiène et de la sécurité au travail à intervalles indiqués par le dirigeant de sécurité au travail. Le représentant de l'hygiène et de la sécurité au travail est accompagné de son superviseur ;

Progressions Ensemble
Growing Together

- ii) Audits done by the Environmental Official are incorporated into the risk for that particular working place.
Les audits faits par le fonctionnaire environnemental sont incorporés dans le risque particulier pour ce lieu de travail
- iii) Audits by the Safety Officer accompanied by the Work place Health and Safety representative, and team members.
Les audits par l'officier de sécurité accompagné par les représentants de l'hygiène et de la sécurité ainsi que les membres de l'équipe sur le lieu du travail
- iv) Government visits: All formal documentation produced during the risk management system, like Government visits.
Visites de gouvernement : Toute la documentation formelle a produit pendant le système de gestion des risques, les visites du gouvernement
- v) "Hot spot visit": This information is used to determine "Hot Spot" areas to be visited by the Health and Safety committee. It also assists in identifying all "Major Hazards".
« Visite de point chaud » : Cette information est utilisée pour déterminer les régions « de point chaud » à visiter par le comité de l'hygiène et de la sécurité au travail. Ca aide également à identifier tous les « risques importants ».

2.3 Element 3: Health and Safety Structure
Structure de l'hygiène et de la sécurité au travail

- a) Health and Safety Department
Le département de l'hygiène/santé et de la sécurité au travail

Health and Safety department to consist of Safety Officer with Health and Safety Representatives.

Les départements de l'hygiène/la santé et de la sécurité au travail se compose du dirigeant de sécurité avec des représentants de l'hygiène/la santé et de la sécurité u travail

The work place structure to consist of a trained and appointed work place Health and Safety representative with a trained alternative per working place.

La structure de lieu de travail se compose d'un représentant qualifié et désigné de l'hygiène/la santé et de la sécurité avec une alternative qualifiée sur le lieu de travail ;

- b) Mine Health and Safety Committee
Comité de l'hygiène et de la sécurité dans la mine

This committee to consist of representatives from Management, Unions and Associations and specialists in their field to attend on invitation. Monthly meetings are held with a full review of the safety performance with a

Progressions Ensemble
Growing Together

breakdown and discussion on all reportable incidents, Government visits, news flashes and any changes to codes of practices, standards and procedures.

Ce comité se compose des représentants de patronat, syndicats, associations et spécialistes dans leur domaine pour répondre aux invitations. Des réunions mensuelles se tiennent avec un examen complet de performance de la sécurité et de discussion sur tous les incidents rapportables, visites de gouvernement, nouvelles flashes et tous les changements de code d'instructions, des normes et des procédures.

Identification of "Major Risks Elements/Areas and 'Hot Spot'" areas to be discussed in detail. Identification and needs for Safety Programs / Campaigns are also to be done.

Identifier les éléments de risques majeurs/les secteurs et le «point chaud' » à être discuter en détail. L'identification et les besoins de programmes de sécurité au travail/de campagnes doivent également être faits

The committee also visits "Hot Spot" areas to determine the total exposure from surface to the work place of affected employees by using a formal checklist with an action plan developed with responsible persons, to ensure a proper action plan is in place to rectify sub-standard acts/conditions identified. The minimum purpose of this visit is communication, coaching and to identify training needs. Follow ups by Safety Officer on legal inspections to ensure proper completion in order to close the loop.

Le comité et les visites également des régions « de point chaud » pour déterminer toute l'exposition a partir de la surface en milieu de travail d'employés affectés en utilisant une liste de contrôle formelle avec un plan d'action développé avec les responsables pour assurer un plan d'action approprié mis en place pour rectifier les actes/conditions inférieurs identifiés. Le but minimum de cette visite est la communication, l'entraînement pour identifier les besoins de la formation. Le dirigeant de sécurité sur des inspections légales assure l'accomplissement approprié afin de fermer la boucle ultérieurement.

c) Supervisors/Superviseurs

All supervisors up to artisan level to complete a formal recognized risk assessment and risk identification course presented by companies like IRCA, COM or NOSA. All Health and Safety Representatives to complete this course as well.

Tous les superviseurs jusqu'au niveau de l'artisan pour accomplir un cours d'évaluation formelle des risques reconnus et d'identification des risques présenté par les entreprises comme IRCA, la COM ou le NOSA. Tous les managers de santé et de sécurité sont tenus à compléter ce cours.

A formal hazard identification course to be conducted in the Training Centre which all Supervisors and Work place Health and Safety representatives must attend. All of the above includes contracting companies working on the mine.

Progressions Ensemble
Growing Together

Un cours formel d'identification de risque à dispenser au centre de formation auquel les superviseurs et les représentants de l'hygiène et sécurité sur le lieu de travail doivent assister. De tout ce qui précède, inclus les entrepreneurs travaillant dans la mine.

2.4 Element 4: Communication

Critical subject promotion: Promotion critique du sujet :

Objective: Objectif:

To encourage workers and supervisors to be safe at work by reminding them of methods of controlling the hazards they encounter.

Encourager les travailleurs et les surveillants à être en sécurité au travail en leur rappelant les méthodes de contrôle des risques rencontrés.

Organized critical subject promotions to be conducted in all departments or sections.

Tous les départements ou sections ont été conduit pour la promotion des sujets critiques organisée.

Subjects to be chosen from important critical or potential safety problem areas.

Choix des Sujets à partir de critique importants ou des domaines problématiques de la sécurité potentielle.

One subject at a time to be used unless when integrated themes are used.

Utiliser à la fois un sujet et les thèmes intégrés

Subjects to be relevant for department.

Les sujets relevés par le département

Several means to be used i.e. Posters, communications, videos, road shows etc.

Plusieurs moyens à utiliser c.-à-d. affichent, communications, vidéos, plaque publicitaire, etc.

Supervisors to be issued with topics to be promoted.

Surperviseurs établissent des thèmes à être favorisés.

Senior and middle management safety meetings:

Réunions de sécurité de gestion supérieure et moyenne

Objective: Objectifs:

To communicate safety management related subject matter and to discuss problem areas identified.

Communiquer la gestion de sécurité, rapporter les thèmes et discuter sur les domaines problématiques identifiés.

Progressions Ensemble
Growing Together

All senior and middle management personnel (down to Artizan and equivalent levels) to attend monthly safety meetings.
Tout le personnel de gestion supérieure et moyenne (au niveau équivalents ou bas de l'artisan)devront assister à des réunions mensuelles de sécurité.

Minutes to be taken of these meetings and to be distributed to all departmental heads.
Distribuer Les comptes rendus des réunions à tous les départementaux.

Awards / recognition: Récompense et identification

Objective: Objectif :

To promote a competitive spirit which encourages employees to strive towards the achievement of their safety objectives?
De favoriser l'esprit compétitif qui encourage les employés à atteindre leurs objectifs de sécurité ?

Promote safety by the use of reward / recognition schemes.
Favoriser la sécurité au travail en utilisant les arrangements de récompense/identification ;

Heads of departments to hand over awards at functions.
Les chefs de départements remettront des récompenses dans de réunions.

All supervisors to Artisans level to be included in these schemes.
Tous les superviseurs des artisans à introduire dans ces systèmes.

Non supervisory employees to be included into award schemes.
Aucun superviseur n'a été inclus dans les systèmes de récompenses

Program information communication:

Communication de l'information de programme

Objective: Objectif:

To create an awareness of safety matters which encourages employees to be safe at all times.

Conscientiser les sujets de la sécurité qui encourage les employés à être en sécurité à tout moment

Include details of events related to safety program and off the job safety in newsletter.

Inclure les détails des événements ayant traits au régime de sécurité outre la sécurité de travail dans le journal

Monthly publication

Publication mensuelle

Distributed on total mine.

Distribué dans toute la mine

Progressons Ensemble
Growing Together

Off the job safety program:

Outre le programme de sécurité de travail :

Objective: Objectif:

To encourage all employees and where practical, family members to be safe in the off the job situation.

Encourager tous les employés pratiques et les membres de la famille à être en sécurité en dehors du travail.

Methods can be newsletter, briefs, road traffic signs etc.

Les méthodes peuvent être le bulletin, les dossiers, les signes de signalisation routière etc.

Ensure employees are aware of off- the-job safety subjects promoted.

Assurer que les employés sont conscients des sujets de sécurité favorisés en dehors du lieu de travail

2.5 Element 5: Accident / incident investigations and analysis
Accident/ analyse et enquêtes sur les accidents

Objective: Objectif:

To ensure all accidents / incidents are reported to put in place an action plan to prevent their re-occurrence throughout the Company and to ensure the resources available to investigate personal casualty related accidents and incidents are effectively deployed.

The following accidents / incidents will be investigated in accordance with their loss severity potential and probable frequency of occurrence.

S'assurer que tous les accidents/incidents sont rapportés pour mettre en place un plan d'action pour prévenir leur re-occurrence dans toute l'entreprise et pour assurer les moyens disponibles d' étudier les accidents et les incidents connexes par accident personnel effectivement déployés.

Les accidents/incidents suivants seront étudiés conformément à leur potentiel de sévérité de perte et fréquence probable d'occurrence.

- i) Fatalities
Fatalité
- ii) All reportable accidents and incidents.
Tous les accidents et incidents rapportés.
- iii) All disabling injuries
Toutes les blessures neutralisées
- iv) All dressing station cases
Tous les cas de poste de dressage
- v) Repetitive occupational diseases and illnesses
Résurgence de maladies professionnelles et des maladies
- vi) All fires
Les feux
- vii) Property damage incidents that could have resulted in personal injury;
Incidents de dégâts matériels qui pourraient avoir le résultat par les blessures personnelles ;

Progressons Ensemble
Growing Together

- When accident/incidents are investigated, the Safety officer is accompanied by the Supervisor, Health and Safety representative, and witnesses.
Quand les accidents/incidents sont étudiés, l'officier de sécurité est accompagné du surveillant, des représentants de l'hygiène et de sécurité au travail ainsi que des témoins
- A full detailed report to be compiled by the team including immediate cause, basic cause and action plan to prevent re-occurrence as well as disciplinary steps taken if relevant.
Un rapport détaillé à compiler par toute l'équipe comprenant la cause immédiate, la cause fondamentale et le plan d'action pour prévenir la re-occurrence aussi bien que des mesures disciplinaires prises si possible.
- All major accidents are investigated by, Senior Management, Unions/Associations and members of the Health and Safety Committee.
Tous les accidents graves sont étudiés par la haute direction, syndicats/associations et membres du Comité de l'hygiène et de la sécurité au travail.
- Remedial follow up: A system to be in place to ensure that effective remedial actions on all accidents / incidents investigated have been taken. Supervisors to be personally responsible to ensure follow ups.
Suivi de redressement : Un système à été mis en place pour s'assurer que des mesures correctives effectives sur tous les accidents/incidents étudiés ont été prises en compte car ultérieurement, les surveillants devront être personnellement responsables.
- Personal injury reporting: A proper system must be in place that will ensure all personal injuries are reported and treated. System to ensure management is informed fully.
Rapport sur les blessures personnelles : Un système approprié doit être mis en place pour s'assurer que tous les blessures personnelles soient rapportées et traitées. Le système d'assurer la gestion est totalement avisé.
- Incident reporting: The reporting system to be regarded as an early warning system of potential accidents to enable management to take preventative action.
Rapport sur les incidents : Le système de rapport a considéré comme système de première alerte les accidents potentiels pour permettre à l'agent de maîtrise de prendre de mesure préventive
- Property damage reporting: This system is to make management aware of those property damage incidents which could have resulted in an injury to person/s.
Report de dégâts matériels : Ce système est de mettre au courant la gestion des incidents de dégâts matériels qui pourraient avoir comme conséquence les blessures aux personnes.

Progressions Ensemble
Growing Together

2.6

Element 6: Occupational Health Controls
Contrôles de l'hygiène/la santé sur le lieu du travail

Objective: objectif:

To ensure all occupational health exposures are identified and the necessary controls implemented. This applies particular to those exposures which are not controlled by formal regulations.

Assurer toutes les expositions de l'hygiène sur le lieu travail sont identifiés et les contrôles nécessaires mis en application. Ceci s'applique sur le détail de ces expositions qui ne sont pas recommandées par des règles formelles.

Occupational health hazard control
Contrôle de risque de l'hygiène sur le lieu du travail

An inventory to be drawn up of all occupational health hazards.

What type of controls are in place

Medical examinations

Un inventaire de tous les risques de l'hygiène sur le lieu du travail à élaborer.

Quel type de contrôles en place ?

Tests médicaux

First Aid services: Services de soins des urgences

Numbers and location of first aid stations

Numéros et emplacement des postes de soins des urgences

Identified by approved signs

identifiés par les signes approuvés

Condition

Condition

Correct equipment

Équipement correct

Professional assistance: Assistance professionnelle

Arrangements with local hospital through the nurse on site.

Initial examinations of injured and ill.

Dispositions à prendre avec l'hôpital local par l'infirmière sur le site.

Tests initiaux de blessés et de malades.

Qualified First Aid Attendants: Premiers soins des urgences qualifiés :

Qualified attendants during each working shift

First Aid attendants on a 24 hour basis

Availability of Ambulance

Préposés qualifiés pendant chaque changement de poste

Préposés de soins des urgences sur bases de 24 d'heure

Disponibilité d'ambulance

Procedure for calling medical assistance:

Procédure pour appeler a l'assistance médicale :

Written procedure

Procedure displayed

Procédure écrite

Progressons Ensemble
Growing Together

La procédure annulée

First aid training:

Formation pour les soins des secours des urgences

Supervisory staff to be in possession of first aid certificate

Persons requiring specialized training to receive it

Basic course in first aid fundamentals

A proper record of all training to be in place

Safety Officer must ensure that an adequate number of persons are trained and that renewals are arranged timorously

Le staff des superviseurs en possession de certificat de soins des urgences

Personnes exigeant un stage spécialisé pour les recevoir

Cours de base sur les soins fondamentaux des urgences

Un disque approprié de toute la formation en place

L'officier de sécurité doit s'assurer que le nombre proportionné de personnes soient formés et que des renouvellements sont arrangés timidement.

2.7 Element 7: Emergency Preparedness/ État de préparation de urgences

Objective: Objectif:

To ensure prompt effective action to reduce the numbers and severity of casualties likely to result from possible emergencies and that employees are able to take prompt effective actions in the event of an emergency.

Assurer l'efficacité de l'action prompte pour réduire les nombres et la sévérité des accidents probablement résoudre les urgences et que les employés peuvent prendre des mesures efficaces promptes en cas d'une urgence.

Emergency procedures:

Procédures des urgences :

Procedure for probable emergencies

Details of procedures available to all

Copies with persons required to take action

Telephone numbers displayed

Frequency of drills recorded

Records of drills

Rescue equipment availability

Procédure pour les urgences probables

Détails des procédures disponibles à tous

Les copies avec des personnes requises en action

Numéros de téléphone non utilisés

Fréquence des exercices enregistrés

Disques des exercices

Disponibilité de matériel de sauvetage

Progressons Ensemble
Growing Together

Emergency lighting / uninterrupted power supply
Éclairage de secours/fourniture permanente en énergie
Uninterrupted power supply available
Emergency transformer
Disponibilité en fourniture permanente d'énergie
Transformateurs des urgences

Emergency brigades: Brigades des urgences :
Supervisors trained in use of fire extinguishers
Les surveillants formés en utilisant les extincteurs

Emergency communication: Communication des urgences :
Means of verbal communication.
Additional means i.e. Radios/Cell phones available
Moyens de communication verbale.
Les moyens disponibles c.-à-d. Radios/téléphones portables

Outside recognized aid: En dehors de l'aide identifiée :
Existence of outside mutual aid
Outside emergency services available
Existence d'aide mutuelle externe
Services urgents externes disponibles

2.8 Element 8: Standards, Procedures and Codes of Practice's
Élément 8: Normes, procédures et codes pratiques

Task inventory: Inventaire de tâche :

Objective: Objectif :

To ensure that all tasks have been identified and the necessary controls have been established.

All occupations listed.

Occupations sub divided into tasks.

Frequency of reviews.

Assurer que toutes les tâches ont été identifiées et les commandes nécessaires établies.

Tous les métiers énumérés.

Les métiers sous- divisé en tâches.

Fréquence des revisions.

Task analysis, procedures, standards, codes of practice's and rules

Objective: Objectif

To establish a basis for the control of the safe and efficient execution of critical tasks and of the actions or behavior of employees.

Principles of task analysis used.

Analyse des tâches, procédures, normes, codes pratiques et règles

Progressions Ensemble
Growing Together

Etablir une base pour la commande saine et les tâches d'exécution critiques efficaces et les actions ou le comportement des employés.
Principes d'analyse des tâches utilisés

Procedures, standards etc. for all critical tasks.
Task steps listed in procedures.
Managerial instructions established.
Written permission for hazardous work.
Procédures, normes etc. pour toutes les tâches critiques.
Etapas des tâches énumérées dans la procédure.
Instruction du questionnaire établi.
Autorisation écrite du travail dangereux

Review or updates / Révision et mise à jour

Objective: Objectif:
To ensure that procedures, practices, standards and rules are kept up to date.
Procedures, standards, practices and rules reviewed annually.
Review after serious accident / incident.
Records of reviews.
Communication on revised standards etc.
S'assurer que les procédures, les pratiques, les normes et les règles sont mises à jour.
Procédures, normes, pratiques et règles sont revues annuellement.
Révision après accident sérieux/incident.
Disques des révisions.
Communication sur les normes révisées etc.

Communication

Objective: Objectif :
To ensure all supervisors and equipment operators are able to apply the detail of the relevant procedures, standards, practices and rules in the work situation.
Initial instruction.
Testing of knowledge.
Test questions.
Issued to supervisors in convenient form.
Assurer que tous les superviseurs et opérateurs des équipements sont capables d'appliquer le détail des procédures, des normes, des pratiques et des règles appropriées au travail.
Instruction initiale.
Essai de la connaissance.
Examiner les questions.
Fourni aux superviseurs en forme commode.

Job Induction : Induction du travail

Objective: Objectif :
To communicate important safety related information concerning the immediate working environment to new and transferred employees.
On the job induction to new and transferred employees.

Progressions Ensemble
Growing Together

Follow up sessions.
Control system.
Contractors to be included.

Communiquer l'information importante de la sécurité au travail concernant l'environnement immédiat du travail de nouveaux employés et ceux transférés.

Sur l'induction du travail aux nouveaux employés transférés.

Sessions de suivi.
Système de contrôle.
Entrepreneurs à inclure.

Disciplinary and grievance procedure/Procédure de plainte et disciplinaire

Objective: objective:

To facilitate the accomplishment by ensuring that disciplinary actions taken against transgressors are consistent and effective.

Written procedure available.
Guidelines for chairman's.
Effectively used.
Record keeping.
Training.

Faciliter l'accomplissement en s'assurant que les mesures disciplinaires prises contre des transgresseurs sont conformes et efficaces.

Procédure écrite disponible.
Directives du Président.
Efficacement utilisé.
Disque conservée
Formation.

Procédure de plainte et disciplinaire

Codes of Practice's and rules

Codes d'instructions et des règles

Objective: Objectifs:

To ensure compliance to all standards Codes of Practice's.

Physical testing of knowledge.

Measuring.

Assurer la conformité à tous les codes de normes d'instruction

La connaissance de test physique

Mesure

Safety and health audits. L'audit de l'hygiène et de sécurité au travail

Log books./Carnets

2.9 Element 9: Protective Equipment. / Matériel de protection

Objective: To prevent or reduce the severity of injury or illness by the wearing or use of protective equipment (control at the contact stage)

Objectif : Pour empêcher ou réduire la sévérité des blessures ou de la maladie par le port ou l'utilisation du matériel de protection (commande au niveau de contact)

Progressions Ensemble
Growing Together

Identify and determine protective equipment needs.
Identifier et définir les besoins de l'équipement de protection

Scrutinize all occupations / tasks needs
Contrôler tous les métiers/besoins de tâches

Determine needs from: Injury statistics i.e. Part of body injured.
Les besoins déterminés à partir de : statistique de blessés
Ex. : parties du corps blessées

Exposures to hazards and chemicals.
Expositions aux risques et aux produits chimiques

Opinions from workers, and safety committees.
L'opinion des travailleurs et du comité de sécurité de travail

Suitability of equipment for the work situation.
Confortabilité de l'équipement de travail

Protective equipment standards: Normes de matériel de protection

Objective: To define protective equipment standards and communicate them to all users

Objectif: Définir les normes de matériel de protection et les communiquer à tous les utilisateurs

Define protective equipment standards.
Définir les normes de matériel de protection

Symbolic signs. / Signes symboliques.
Intermittently. / Par intermittence.
Continuously. / Sans interruption.
Specifications (SABS or equivalent).
Caractéristiques (SABS ou équivalent)
Recommendations (SABS or equivalent).
Recommandations (SABS ou équivalent).

Enforcement of standards: Application des normes

Objective: To enforce protective equipment standards
Instructions included into training
Imposer les normes de matériel de la protection

Objectif : Application/Imposition des normes de matériel de protection.

Instructions incluses dans la formation
Discipline/Discipline
Condition/Condition
Inspections/Inspection
Written procedure. /Méthode écrite

Progressions Ensemble
Growing Together

DOCUMENTS SUPERSEDED/ DOCUMENTS REMPLACÉS

Supercedes all previous safety procedures

Remplacer toutes les procédures de sécurité au travail précédentes

Progressons Ensemble
Growing Together

ACKNOWLEDGEMENT/RECONNAISSANCE

"I hereby acknowledge receipt of the SHEC 5 Safety Management System and that I understand the content thereof.

« J'accuse par ceci réception du système de la gestion de la sécurité SHEC 5 et je comprends le contenu s'y rapportant

I undertake to ensure that this Policy & Procedure is briefed to all relevant employees, Safety Representatives and Organized Labour Representatives members in my section, this briefing should take the form of a one-on-one session in which the understanding of the Policy & Procedure is checked and recorded. Where applicable, the relevant items are to be included in the relevant Training and Induction sessions.

Je m'engage à assurer que cette procédure & cette politique ont donné des instructions à tous les employés appropriés, représentants de la sécurité et les membres représentants le travail organisé dans ma section, ce briefing devrait prendre la forme d'une session dans laquelle l'arrangement de la procédure & de la politique est vérifié et enregistré., les articles appropriés doivent être inclus dans les sessions appropriées de formation et d'induction là où c'est applicables.

I further undertake to ensure that this Policy & Procedure is briefed on an annual basis and that I will have a system in place which captures these briefing sessions."

Je m'engage plus loin à assurer que cette politique et méthode ont donnés des instructions sur une base annuelle et que j'aurai un système en place qui retient ces sessions d'information. »

NAME/NOM: _____ SIGNATURE: _____

Grant Dempsey

Chief Executive Officer (CEO)
Chemaf – Chemicals of Africa Sprl

Progressions Ensemble
Growing Together